

initiales.



A Reims

Une manifestation organisée  
dans le cadre de la mobilisation

**Agir ensemble  
contre l'illettrisme**

Pour l'accès de tous à la lecture,  
à l'écriture et aux compétences de base



**COLLOQUE**

franco-belge  
en

**Champagne-Ardenne**

**Pratiques de l'écrit  
et culture numérique**

lundi 30 septembre et  
mardi 1<sup>er</sup> octobre 2013



**Au CRDP de l'académie de Reims**  
17 boulevard de la Paix  
51100 Reims

# Pratiques de l'écrit et culture numérique

.....

*Lundi 30 septembre 2013*

**9h00 Accueil des participants**

**9h15 Ouverture des travaux**

- **Omar Guebli**, Président de l'association Initiales
- **Adeline Hazan**, Maire de Reims ou son représentant
- **Jean-Paul Bachy**, Président du Conseil régional de Champagne-Ardenne
- **Benoît Huré**, Président du Conseil général des Ardennes ou son représentant
- **René-Paul Savary**, Président du Conseil général de la Marne ou son représentant
- **Hervé Fernandez**, Directeur de l'Agence Nationale de Lutte contre l'Illettrisme
- **Benoît Bonnefoi**, Secrétaire Général pour les Affaires Régionales
- **André Markiewicz**, Conseiller livre, lecture, patrimoine écrit, archives et langue française, DRAC de Champagne-Ardenne

## Séance plénière

Animation : **Claire Extramiana**, *Chargée de mission, Délégation générale à la langue française et aux langues de France, ministère de la Culture et de la Communication*

Questions et commentaires par **Hugues Lenoir**, *Maître de conférences, Centre d'Education Permanente - Université Paris X*

### **Un projet de lutte contre la fracture numérique en alphabétisation à Bruxelles**

**Isabelle Chasse**, *Lire et Ecrire (Bruxelles)*

Faut-il initier les apprenants en alphabétisation aux Technologies de l'Information et de la Communication (TIC) ? Quelle place leur donner dans les apprentissages du français ? Quels sont les enjeux sociopolitiques sous-jacents à l'usage des TIC en éducation populaire ?

Comment former les formateurs à l'utilisation de ces outils pédagogiques ainsi qu'aux enjeux sociopolitiques qui les sous-tendent ? Comment aborder ces questions avec les apprenants ? Faut-il initier les apprenants aux logiciels libres ? Comment mutualiser les outils construits par les formateurs ?

## **Pause**

### **Le numérique, apprentissage ludique et créatif**

**Géraldine Taillandier**, *Directrice du Centre culturel Saint-Exupéry, Scène numérique (Reims)*

Le Centre culturel Saint-Exupéry est membre du Réseau des Arts Numériques qui œuvre pour une meilleure accessibilité et compréhension des arts numériques et cultures digitales. Il se présente comme un outil d'accès à la culture, d'expression et de création artistique. Il propose des programmes pédagogiques innovants, favorisant une appropriation sensible et créative des outils numériques en s'adaptant à toutes les générations et à tous les publics.

Présentation de différents dispositifs et d'ateliers proposés par l'Espace Culture Multimédia du Centre culturel. [www.saintex-reims.com](http://www.saintex-reims.com)

**11h30 Échanges avec les participants**

**12h00 Déjeuner (libre)**

**14h00 Le numérique et l'école**

**Hervé Gouvenaux**, *Inspecteur pédagogique régional, Cellule technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement (CTICE), Rectorat de l'Académie de Reims*

Donner à chaque enfant les clés et les savoirs pour réussir dans une société irriguée par le numérique est une priorité qui se traduit notamment par la mise en place pour les élèves d'une éducation aux médias et par la formation des enseignants aux nouveaux usages pédagogiques. Exposé et échanges.

### **Proposition d'outils numériques conçus pour accompagner l'apprentissage de la langue avec un maximum d'autonomie**

**Annie Janicot et Isabelle Mathieu**, *Responsables des espaces ressources éducatives, CRDP de l'académie de Reims*

Comment certains outils numériques, par les moyens d'accompagnement sonore et visuel qu'ils permettent, soutiennent la découverte, l'apprentissage et l'entraînement de la langue française. Utiliser le clavier pour découvrir les signes de l'écrit sur des supports

sonorisés, illustrés et animés ; apprendre le vocabulaire et le fonctionnement de la langue avec le soutien de photographies et d'un affichage de type karaoké ; développer des stratégies de lecture en dépassant l'étape de décodage grâce à une visualisation colorée.

## **Échanges avec les participants**

### **Pause**

#### **15h15 Sur le chemin de la mobilité, de l'auto-école associative en passant par le numérique**

**Thierry Betermin**, Responsable de la mission insertion et développement social du territoire Sedanais, Conseil général des Ardennes, Direction des solidarités

**Philippe Belliet**, Association Mobilité Insertion Emploi, département des Ardennes

Le Conseil général des Ardennes soutient des initiatives favorisant l'accès ou le maintien à l'emploi. Dans ce cadre, l'Association Mobilité Insertion Emploi propose, entre autres, aux bénéficiaires du RSA un accompagnement approprié pour obtenir le permis de conduire, outil nécessaire à l'insertion sociale et professionnelle.

Il s'agit d'un accompagnement adapté dans une perspective de réussite, soit dans un parcours classique en auto-école, soit au sein d'une auto-école sociale au travers d'une pédagogie adaptée.

#### **15h45 Échanges avec les participants**

#### **16h00 Synthèse**

**Hugues Lenoir**, Maître de conférences,  
Centre d'Éducation Permanente - Université Paris X

### ***Pendant le colloque***

*« Écritures et calligraphies, véhicules des langues »  
avec l'association Cultures 21, Metz, Lorraine*

*Démonstration et présentation d'outils pédagogiques par  
le CRDP de l'académie de Reims*

Mardi 1<sup>er</sup> octobre 2013

## Séance plénière

Animation : **Catherine Stercq**, Conseillère, Lire et Écrire (Belgique)

Questions et commentaires par **Hugues Lenoir**, Maître de conférences,  
Centre d'Éducation Permanente - Université Paris X

- 9h15 Apprendre et communiquer avec des écrans-bulles de savon**  
**Mireille Jacquesson**, réalisatrice et **Andreï Mougoutov**, Docteur en physique et chercheur, Bullescence

Une rencontre entre « art et technologies » : chercheurs, ingénieurs et artistes ont mis au point un système interactif, immersif en 3D qui permet l'affichage d'écrans multiples. Cet outil est unique au monde. Les écrans-bulles de savon plongent la personne dans une ambiance qui favorise l'attention et l'imaginaire, comme la salle de cinéma favorise le regard et l'écoute. Dans cet environnement, l'éveil, l'émotion et le sensoriel sont au rendez-vous créant des situations où la personne est au cœur de nouvelles expériences de découverte et d'apprentissage grâce à des scénarios simples et ludiques.

### Échanges avec les participants

- 10h15 Pause**

- 10h30 Le numérique, les formateurs et les publics en formation de base**  
**Danielle Aspert**, Centre Ressources Illettrisme (Auvergne)

Quel usage peut-on faire du numérique dans le cadre de la formation des personnes vivant des difficultés de maîtrise de la langue ? Comment prendre en compte les pratiques des uns et des autres ? Comment susciter la curiosité et inscrire les modes « papier » et « écran » dans une complémentarité ? Quelles collaborations peut-on construire pour que chacun puisse devenir à la fois apprenant et compétent ? Comment mutualiser sur un même territoire les compétences des différents champs d'intervention (Bibliothèques, Centres de formation, Espaces publics...) ?

### Échanges avec les participants

## **La quatrième étape de la Caravane des dix mots en Champagne-Ardenne dans le cadre de la Semaine de la langue française et de la francophonie**

Ce film présente le travail mené auprès de femmes et d'hommes, en quête de sens dans les mots et dans la vie. Ces personnes participent à des ateliers de pratiques artistiques avec des écrivains, des slameurs, des musiciens, des bibliothécaires, des formateurs, des animateurs socioculturels... Film suivi d'un débat.

**12h00 Déjeuner (libre)**

**14h00 Le numérique au service de l'apprentissage**

**Nathalie Thomas**, coordinatrice du secteur famille et **Laëtitia Bruneaux**, animatrice multimédia, Centre social et culturel André Dhôtel (Charleville-Mézières)

Présentation d'une expérience menée en formation d'adultes pas ou peu scolarisés comprenant trois axes de travail :

- la sensibilisation à l'outil informatique pour effectuer des démarches dans la vie quotidienne ;
- les apprentissages de base en français à l'aide de l'outil informatique ;
- l'accès à l'information et à la communication en naviguant à travers le réseau internet.

### **Compétences numériques et insertion sociale, culturelle et professionnelle**

**André Royaux**, Président de *L'environnement d'abord (LEDA)*, Revin (Ardennes)

Que faire pour favoriser l'accès aux compétences numériques auprès des personnes vivant des difficultés d'insertion ? Présentation d'une expérience menée à Revin (Ardennes).

### **Échanges avec les participants**

**15h30 Synthèse et conclusion**

**Hugues Lenoir**, Maître de conférences,  
Centre d'Education Permanente - Université Paris X

## Quelques références bibliographiques

- Agence Nationale de Lutte Contre l'Illettrisme (ANLCI)  
[www.anlci.gouv.fr](http://www.anlci.gouv.fr).
- Jean-François Bach, Olivier Houdé, Pierre Léna et Serge Tisseron (2013), L'enfant et les écrans, un avis de l'Académie des sciences, éditions Le pommier, Paris.
- Bullescence, Mireille Jacquesson, Andreï Mougoutov, Docteur en physique et chercheur, mireille.jacquesson@yahoo.fr
- A quoi sert l'alpha ? L'impact de l'alphabétisation auprès des personnes adultes, Journal de l'Alpha n°180 (septembre et octobre 2011), Lire et Ecrire, Bruxelles.
- Edris Abdel Sayed (coord.), La quatrième étape de la Caravane des dix mots en Champagne-Ardenne, film de Mireille Jacquesson (2013), Initiales, Chaumont.
- Langues en action permet d'aborder de façon ludique et active les connaissances et compétences du Socle commun, les objectifs du niveau A1 du CECRL et les items du B2i en anglais, allemand et espagnol à travers des séquences clés en main - CRDP Paris.
- Entrer dans la lecture : quand le français est langue seconde  
Destiné aux élèves nouvellement arrivés en France mais aussi aux élèves en difficulté d'apprentissage de la lecture, ce cédérom interactif propose une version imprimable avec pistes audio en format MP3 pour un travail en autonomie. CRDP Lille.

## Pratiques de l'écrit et culture numérique



Toute personne en situation d'apprentissage manifeste des besoins plus larges qu'une progression linguistique au sens strict : besoin de culture, de communication, de créativité, de projet, de participer à la vie sociale et professionnelle. La culture numérique fait partie intégrante de notre société et constitue un enjeu majeur pour nos démocraties. Elle nous renvoie au bouleversement suscité par l'avènement de l'informatique, l'évolution exponentielle des technologies, le développement de l'internet, la circulation buissonnante de l'information... Dans ce contexte, la fracture numérique touche à la fois sur les plans personnel, social, culturel et professionnel, les personnes rencontrant des difficultés liées à la non-maîtrise de la langue et constitue une forme d'exclusion supplémentaire.

Comment accompagner les personnes rencontrant des difficultés de maîtrise de la langue pour acquérir ces compétences numériques nécessaires au quotidien ?

Comment l'usage des ressources numériques peuvent (et doivent) contribuer à l'accès à la culture et à la maîtrise de la langue ?

Comment la dimension numérique intervient-elle sur l'évolution des pratiques pédagogiques et approches d'apprentissage ?

Comment le numérique peut-il contribuer à la prévention de l'illettrisme ? Quels accompagnements pour donner le goût et le plaisir de l'apprentissage dès le plus jeune âge ?

Ce colloque est destiné aux bénévoles et salariés d'associations, formateurs de la formation professionnelle, bibliothécaires, opérateurs culturels et artistiques, enseignants, animateurs socio-éducatifs, conseillers de Missions locales, agents Pôle emploi, conseillers d'orientation, travailleurs sociaux, personnels d'accueil, référents de tutorat et d'accompagnement.



**Ce colloque est organisé**

**avec le soutien des partenaires suivants :**

Direction régionale des affaires culturelles  
de Champagne-Ardenne

Préfecture de Région/SGAR

Conseil régional de Champagne-Ardenne

Conseils généraux des Ardennes et de la Marne

Ville de Reims

initialiales .  


Coordination : **Edris Abdel Sayed**

Initiales - Passage de la Cloche d'Or

16 D rue Georges Clemenceau - 52000 Chaumont

Tél. : 03 25 01 01 16 - Fax : 03 25 01 28 42

Courriel : [initiales2@wanadoo.fr](mailto:initiales2@wanadoo.fr)



**Bulletin d'inscription**  
au colloque franco-belge à Reims  
**30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre 2013**

**« Pratiques de l'écrit et culture numérique »**

à retourner le plus rapidement possible à :

*Initiales - Passage de la Cloche d'Or*  
16 D rue Georges Clemenceau - 52000 Chaumont  
**Tél. : 03 25 01 01 16 - Fax : 03 25 01 28 42**  
**Courriel : [initiales2@wanadoo.fr](mailto:initiales2@wanadoo.fr)**

**L'inscription est nécessaire pour avoir accès au colloque**

Nom : ..... Prénom : .....

Organisme : .....

Adresse : .....

.....

Tél : ..... Fax : .....

Courriel : .....

**Participation aux frais : 35 €**

*Chèque à l'ordre d'Initiales et à envoyer avec le bulletin d'inscription  
(ou par mandat administratif)*

Pour des raisons d'organisation,  
aucun règlement sur place ne sera accepté.